

# Dohoda č.

Agreement No.



**o podmínkách následného placení s platbou Tankovací kartou**  
*on Conditions of Post-Payment Mode with payment using a Fleet Card*

## Ředitelství silnic a dálnic ČR

sidlo (Registered Seat): **Na Pankráci 546/56, 145 05 Praha 4, Czech Republic**

IČ (Company Reg. No.): **65993390**

zřízené rozhodnutím MDS ČR číslo 12164/96 KM ze dne 4.12.1996

zastoupené ředitelem úseku provozovatele elektronického mýta

*represented by the departmental manager of the Operator of the Electronic Toll Collection System*

(dále jen "Provozovatel systému")

*(hereinafter referred to as the "System Operator")*

a

*(and)*

obchodní firma (název) právnické osoby  
*firm (name) of legal entity*  
jméno a příjmení fyzické osoby  
*full name of individual*

sidlo právnické osoby  
*registered seat of legal entity*  
místo podnikání/adresa fyzické osoby  
*permanent address of individual*

datum narození fyzické osoby  
*date of birth of individual*

zapsaná v obch. rejstříku vedeném Krajským/Městským soudem v  
*registered in the Commercial Register administered by the*  
*Regional/Municipal Court in*

vložka  
*part*

oddíl  
*insert*

IČ  
*registration No.*

DIČ  
*tax registration No.*

jednající / zastoupená  
*represented by*

pozice  
*position*

je statutárním orgánem / členem statutárního orgánu  
*statutory body / member of a statutory body*

jedná na základě plné moci  
*authorized by power of attorney*

je provozovatelem vozidla  
*Vehicle Operator*

(dále jen "Provozovatel vozidla")

*(hereinafter referred to as the "Vehicle Operator")*

(Provozovatel systému a Provozovatel vozidla  
jsou dále též označováni jako „Strany“  
nebo každý jednotlivě jako „Strana“)

*(The System Operator and the Vehicle Operator are  
also hereinafter referred to jointly  
as the "Parties" and each individually as a "Party")*

uzavírají tuto Dohodu  
o podmínkách následného placení  
(dále jen „Dohoda“)

*conclude this Agreement  
on Conditions of Post-Payment Mode  
(hereinafter referred to as "the Agreement")*

1) Provozovateli vozidla bylo přiděleno  
evidenční číslo:

*1) The Vehicle Operator has been allocated the  
registration number:*

2) Provozovatel vozidla souhlasí s evidencí v systému  
elektronického mýtného v Režimu následného  
placení.

*2) The Vehicle Operator agrees with registration  
in the Electronic Toll Collection System in the  
Post-Payment Mode*

3) Doklady o mýtném předepsaném za zúčtovací období budou zasílány na adresu uvedenou v Příloze 1 této smlouvy.

4) Provozovatel vozidla prohlašuje, že s výjimkou vozidel, která označil v Příloze 2 k této Dohodě, žádné z evidovaných vozidel nemá pokovené čelní sklo.

5) Pokud Provozovatel vozidla požaduje vyjmutí vozidla z Přílohy 2, je povinen doručit Provozovateli systému písemnou žádost podepsanou osobou uvedenou v Příloze 1.

6) Výrazy používané s velkými písmeny mají význam definovaný ve Smluvních podmínkách Provozovatele systému elektronického mýtného, pokud tato Dohoda nestanoví jinak.

7) Tato Dohoda a vztahy z ní vyplývající se řídí českým právem.

8) Tato Dohoda je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž Provozovatel systému a Provozovatel vozidla obdrží po jednom vyhotovení. V případě rozdílu mezi českým a anglickým zněním Dohody a jejích příloh nebo v případě sporu o výklad Dohody a jejích příloh má přednost české znění.

9) Nedílnou součástí této Dohody jsou následující přílohy:

Příloha 1 – fakturační údaje a kontaktní údaje Provozovatele vozidla

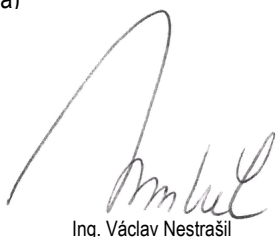
Příloha 2 – identifikace evidovaných vozidel

Příloha 3 – Smluvní podmínky provozovatele systému elektronického mýtného

Příloha 4 – výpis z obchodního rejstříku ne starší než 3 měsíce, jde-li o právnickou osobu nebo živnostenský list, jednání se o fyzickou osobu - podnikatele

Příloha 5 – plná moc (pouze v případě zastoupení Provozovatele vozidla)

V (In):



Ing. Václav Nestrašil

ředitel úseku provozovatele elektronického mýta

**Provozovatel systému (System Operator)**

3) The documents for tolls that apply to a billing period will be sent to the address stated in the Appendix 1 of this Agreement.

4) The Vehicle Operator declares that, except the vehicles specified in Attachment 2 to this Agreement, none of the registered vehicles has a metal-coated windshield.

5) If the Vehicle Operator requires that a vehicle be removed from Appendix 2, the Vehicle Operator shall deliver a written requirement signed by the person specified in Appendix 1 to the System Operator.

6) Terms written with capital letters have the same meaning as that which is defined in the Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator if not otherwise stipulated by this Agreement.

7) This Agreement and relationships ensuing from it shall be governed by Czech law.

8) Two copies of this Agreement shall be printed; the System Operator and the Vehicle Operator shall each receive one copy. In the event of any conflict between the Czech and the English wording of the Agreement and/or its Appendices, or in the event of any conflict concerning interpretation of the Agreement and/or its Appendices, the Czech wording shall take precedence.

9) The following appendices form an integral part of this Agreement:

Appendix 1 – invoicing data and contact data of the Vehicle Operator

Appendix 2– Identification of registered vehicles

Appendix 3 – Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator

Appendix 4 – A copy of an entry in the Commercial Register not older than 3 months in case of legal entity or a copy of trade licence in case of entrepreneur

Appendix 5 – Power of attorney (only in the case of representation of the Vehicle Operator)

Dne (Date):

.....  
podpis (signature)

.....  
jméno a příjmení (name and surname)

.....  
funkce (position)

**Provozovatel vozidla (Vehicle Operator)**